

Impact  
Productions



BAD CHRIST  
PRODUCTIONS

RICHARD

DE ANTONY DE AZEVEDO  
D'APRÈS SHAKESPEARE

SCÉNOGRAPHIE : CITRONELLE DUFAY

# DOSSIER DE PRESSE - FRANCE

## RICHARD

Création 2025

De Anthony De Azevedo

Richard est un conte moderne, une fable poétique. L'histoire d'une chenille qui se rêvait papillon.



Après une tournée aux Etats Unis à Chicago puis à San Francisco ainsi qu'à Nouméa en Nouvelle Calédonie, nous posons nos valises au Château de Duras cet hiver 2025.

## "Richard"

De Antony De Azevedo, Shakespeare

Avec Antony De Azevedo et Ludivine Cornec

Durée 1H10

**Richard est un conte moderne, une fable poétique. L'histoire d'une chenille qui se rêvait papillon.**

Richard est un SDF du métro parisien. Qui est cette mystérieuse usagère qui prend le métro tous les jours à la station « Pouvoir » ? Il trouve une couronne de galette des rois en fouillant dans une poubelle. Il va revivre l'ascension et la chute fulgurante du tyran Richard III d'Angleterre.

*Richard III* de Shakespeare est ici présenté dans une mise en scène très contemporaine.

**DURAS**

## L'IVRESSE DU POUVOIR SUR SCÈNE



© Pascal Gely

Le roi et sa couronne dans une station de métro baptisée « Pouvoir »

**HOMME DE THÉÂTRE AU TALENT BIEN TREMPÉ, ANTONY DE AZEVEDO PROPOSE SA VISION TRÈS PERSONNELLE DU PERSONNAGE SHAKESPEARIEN RICHARD III. LA PIÈCE A ÉTÉ JOUÉE CES DERNIÈRES SEMAINES EN NOUVELLE-CALÉDONIE, AUX ETATS-UNIS, ET MAINTENANT À DURAS LE 22 NOVEMBRE.**

**Qu'est-ce qui vous a motivé à adapter « Richard III » de William Shakespeare ?**

L'envie de monter cette pièce remonte à une vingtaine d'années, quand j'étais au cours Perimony avec Sara Giraudeau. Son père, Bernard, préparait « Richard III » au Théâtre de Paris et j'avais assisté à une répétition. Je m'intéresse en tant qu'acteur à la mécanique intérieure d'un tel personnage, au peu d'humanité restant chez un méchant qui s'affranchit de toutes les règles. Richard III applique le fameux adage : la fin justifie les moyens. Il

ne demande pas, il prend.

**Comment avez-vous transposé la pièce ?**

J'en ai fait un conte moderne. Le personnage est devenu SDF dans une station du métro parisien. Il va trouver une couronne. Dès lors qu'il va la poser sur sa tête, il va basculer dans un monde onirique où il va revivre l'ascension et la chute du tyran Richard III. J'ai travaillé avec ma scénographe les éclairages et l'immersion sonore de façon à rendre cette impression d'univers imaginaire qui vient se superposer au décor de la station de métro.

**Quelle est la morale de l'histoire ?**

Des gens se servent d'autres personnes pour assouvir leurs désirs et ils courent souvent à la catastrophe. Le pouvoir rend fou. C'est la chose la plus addictive qui soit. L'œuvre entière de Shakespeare est une source d'inspiration inépuisable, universelle dans ce qu'elle raconte, que ce soit le sentiment de trahison et la vengeance dans « Hamlet » ou l'amour passionnel de « Roméo et Juliette ».

**Quel plaisir éprou-**

**vez-vous à venir jouer en Lot-et-Garonne ?**

Je vis une histoire d'amour particulière avec le Lot-et-Garonne car j'ai eu la chance de faire partie pendant 13 ans de la compagnie de Roger Louret. J'ai tout fait avec Roger. J'ai été comédien, chanteur, assistant metteur en scène, assistant de production. Et puis vous êtes un très bon public, sachant faire preuve de curiosité !

**Entretien réalisé par Nicolas Michel**



Lot-et-Garonne  
Duras

## Duras : une adaptation théâtrale contemporaine de « Richard III » à la salle du Foirail



« Richard », une adaptation contemporaine de « Richard III » de Shakespeare, avec  
Ludivine Cornec et Antony de Azevedo. © Crédit photo : dossier presse

Par Guy Brunetaud

Publié le 19/11/2025 à 10h24.

**La pièce « Richard », création d'Antony de Azevedo, sera jouée samedi 22 novembre à la salle du Foirail**  
Duras Association Château a programmé une pièce de théâtre, samedi 22 novembre à 20 h 30, salle du Foirail,

avec une création d'Antony de Azevedo (un ancien des Baladins) : « Richard », une adaptation contemporaine de « Richard III » de Shakespeare, avec Ludivine Cornec et Antony de Azevedo.

Richard est un SDF du métro parisien. Il vit et erre sur le quai de la station Pouvoir. Tous les jours, il croise cette mystérieuse usagère. Qui est-elle ? En fouillant dans une poubelle, il trouve une couronne de galette des rois et la pose sur sa tête. Dès lors, il va projeter sur cette inconnue toute la saga de l'ascension et la chute du tyran Richard III d'Angleterre. « Mon royaume pour un métro », un conte moderne, une fable poétique.

Réservations office de tourisme de Duras 05 53 83 63 06 ou 06 89 40 37 90 (en dehors des heures d'ouvertures), en ligne, aller sur <https://www.helloasso.com/associations/duras-association-du-chateau/evenements/richard>

Entrée 15 euros - tarif réduit 11 euros (étudiant, demandeur d'emploi, carte ambassadeur V3G) - gratuit moins de 10 ans.



DURAS

# Richard le Roi SDF

Un spectacle de théâtre innovant et captivant sera présenté le 13 décembre à 20h30 à la salle du foirail. Une pièce unique mettant en scène seulement deux comédiens, Richard et une passante, interprétés par Antony de Azevedo et Pauline Dubar. Richard, un SDF rêvant de gloire, se prend pour Richard III d'Angleterre après avoir trouvé une couronne en carton. Antony de Aze-

vedo, inspiré par Shakespeare, a donné vie à cette rencontre improbable avec humour et délire. Ce spectacle a déjà séduit le public en France et aux États-Unis, et sera prochainement à Los Angeles. Ne manquez pas cette fable poétique et réservez vite vos places au 05.53.83.63.06 / 06.89.40.37.90. Tarif : 15€, gratuit pour les moins de 10 ans.



Pauline Dubar et Anthony de Azevedo - Crédits : CHP

CHP





 **DURAS**

## Théâtre le 22 novembre avec « Richard »



Richard, bientôt à Duras. Transmise à la rédaction

Samedi 22 novembre à 20h30, à la salle du Foirail, Duras Association du Château programme pour sa dernière soirée de spectacle de l'année 2025, une pièce de théâtre, « Richard ».

Rendez-vous avec la création d'Antony de Azevedo (un « ancien » des Baladins), « Richard », une adaptation de Richard III de Shakespeare.

Dans cette version contemporaine avec deux artistes sur scène (Ludivine Cornec et Antony de Azevedo), Richard est un SDF du métro parisien. Il vit et erre sur le quai de la station « Pouvoir ». Tous les jours, il croise cette mystérieuse usagère. Qui est-elle ? En fouillant dans une poubelle, il trouve une couronne de galette des rois et la pose sur sa tête. Dès lors, il va projeter sur

cette inconnue toute la saga de l'ascension et la chute du tyran Richard III d'Angleterre. « Mon royaume pour un métro... »

Un conte moderne, une fable poétique, celle d'une chenille qui se rêva papillon.

Renseignements et réservations auprès de l'Office de Tourisme à Duras - 05.53.83.63.06 ou 06.89.40.37.90 (en dehors des heures d'ouvertures) ou billetterie en ligne HelloAsso :

<https://www.helloasso.com/associations/duras-association-du-chateau/evenements/richard>

● E. R.

■ Entrée 15 € - tarif réduit 11 € (étudiant, demandeur d'emploi, carte ambassadeur V3G) - gratuit pour les moins de 10 ans.

Le Petit Journal - L'hebdo du Lot-et-Garonne

## Richard sera joué le 13 décembre

25 nov. 2025

La pièce de théâtre programmée par l'Association Duras du Château le 22 novembre n'a pas pu être jouée.

En effet, l'interprète féminine souffrante n'a pas pu être remplacée en dernière minute. Il n'était pas question d'annuler le spectacle, sa date de diffusion a été reportée au samedi 13 décembre à 20h30, salle du Foirail à Duras.



**Pauline Dubar**

## Que raconte Richard ?

C'est une création d'Antony de Azevedo (producteur indépendant, metteur en scène et comédien ayant oeuvré auprès de Roger Lou-



ret et sa troupe Les Baladins en Agenais pendant 14 ans), Richard est une adaptation de Richard III de William Shakespeare. Dans cette version contemporaine pour 2 artistes sur scène (Pauline Dubar et Antony de Azevedo), Richard est un SDF qui vit dans le métro parisien. C'est un marginal atteint d'une gangrène à la jambe. Il erre dans le métro parisien et vit depuis toujours sur le quai de la station «POUVOIR». Il rêve de gloire. Ivre, il découvre dans une poubelle une couronne de galette des rois. Son ultime songe démarre. Celui de l'ascension et la disparition fulgurante du tyran Richard III d'Angleterre. «Mon royaume pour un métro...» Un conte moderne, une fable poétique, celle d'une chenille qui se rêva papillon. Ce spectacle a été présenté aux États-Unis dans le cadre d'une tournée organisée par l'Alliance Française.

## Page pratique

Renseignements et réservations auprès de l'Office de Tourisme à Duras - 05 53 83 63 06 ou 06 89 40 37 90 (en dehors des heures d'ouverture) ou billetterie en ligne HelloAsso : <https://www.helloasso.com/associations/duras-association-du-chateau/evenements/richard> Tarif 15 € - réduit 11 € (étudiants, demandeurs d'emploi et carte ambassadeur V3G) gratuit moins de 10 ans.





## A découvrir : Richard

C'est lors de son dernier spectacle en 2025 que l'Association du château de Duras convie les Duracquois. Ce spectacle de théâtre sera donné dans la salle du foirail le 22 novembre à 20h30... «Richard», quel drôle de nom pour une pièce de théâtre... Et pourtant ce nom avait été choisi par un grand auteur, par un auteur éternel : Shakespeare... Oh là là, un tel auteur, le spectacle va être épouvantable, sinistre... Que nenni. Shakespeare a été traduit par un certain François Victor Hugo... Ce texte, le comédien Anthony de Azevedo l'a modernisé, transformé... Bon, dans les mémoires des spectateurs émerge le souvenir d'un roi sanguinaire Richard III... Mais, il n'en est rien dans le spectacle d'Anthony... Richard est un SDF qui fréquente une

station de métro parisien, la station «pouvoir»... Chaque jour, il voit passer une femme qui le fascine. Il s'interroge : qui est-elle ? Que fait-elle ? Il lui faut trouver à manger alors il fouille dans une poubelle, il y trouve une couronne de galette des rois et alors commence une histoire «invraisemblable». Richard va projeter sur cette inconnue toute la saga de l'ascension et de la chute du tyran Richard III d'Angleterre «Mon royaume pour un métro» ! C'est un conte moderne, poétique que l'auteur vient de présenter aux États-Unis... Il retournera jouer aux States en 2026... Anthony retournera en 2026 présenter Richard à Las Vegas... surprenant non ? Qui est Anthony de Azevedo C'est un baladin. Il a été formé par Roger Louret... Ses compagnons de scène : Nicolas

Marié, Muriel Robin, Annie Grégorio, Nicolas Briancçon, Olivier Clavier, Christelle Chollet. Il a joué avec Roger Louret dans l'un de ses derniers spectacles «Madame Marguerite» à Monclar. Ils sont deux à jouer dans Richard : Ludvine Cornec et Anthony de Azevedo. Le spectacle est un conte moderne et poétique... Page pratique Renseignements et réservations auprès de l'Office de Tourisme à Duras - 05.53.83.63.06 ou 06.89.40.37.90 (en dehors des heures d'ouverture) ou billetterie en ligne HelloAsso : <https://www.helloasso.com/associations/duras-association-du-chateau/evenements/richard>. Entrée 15€ - tarif réduit 11 € (étudiant, demandeur d'emploi, carte ambassadeur V3G) - gratuit moins de 10 ans.



## Duras : une adaptation contemporaine de « Richard III » à la salle du Foirail



La comédienne Pauline Dubar. © Crédit photo : dossier de presse

Par Guy Brunetaud

Publié le 05/12/2025 à 10h19.

**La salle du Foirail accueille la pièce de théâtre « Richard » samedi 13 décembre à 20 h 30, une adaptation de « Richard III » de Shakespeare**

Samedi 13 décembre, à 20 h 30, à la salle du Foirail, Duras association château accueille la pièce de théâtre « Richard » avec Anthony de Azevedo et Pauline Dubar.





Anthony de Azevedo.  
dossier de presse



« Richard », qui est une adaptation de « Richard III » de Shakespeare, est une création d'Antony de Azevedo, producteur indépendant, metteur en scène et comédien ayant œuvré auprès de Roger Louret et sa troupe Les Baladins en Agenais pendant quatorze ans. Richard est un SDF du métro parisien, atteint d'une gangrène à la jambe. Il erre dans le métro parisien et vit sur le quai de la station « Pouvoir ». Il rêve de gloire et découvre dans une poubelle une couronne de galette des rois. Son ultime songe démarre. « Mon royaume pour un métro... », une fable poétique. Réservations office de tourisme à Duras. Tél. 05 53 83 63 06 ou 06 89 40 37 90 (en dehors des heures d'ouvertures). Tarifs : 15 euros, 11 euros pour étudiants, demandeurs d'emploi et carte ambassadeur V3G, et gratuit moins de 10 ans.





## Théâtre

Vendredi 22 Août 2025 - WE n°25

# Antony De Azevedo et Myriam Sarg, un duo royal à l'Art Factory

Antony De Azevedo revient pour un second spectacle avant de s'envoler pour les États-Unis. Après *Le Journal d'un fou*, il joue *Richard*, une adaptation contemporaine de la pièce de Shakespeare *Richard III*. Il partage la scène de l'Art Factory avec la comédienne calédonienne Myriam Sarg.

Photos Andréa Truffault



Il est laid, il est méchant, il assassine sa famille pour accéder au pouvoir. Le *Richard III* de Shakespeare, écrit en 1591, conte l'histoire d'un homme frustré, jaloux et surtout tyrannique, qui fait tout pour accéder au trône, même le pire, et n'y reste finalement que très peu. Antony De Azevedo, de passage en Nouvelle-Calédonie pour un mois, est *Richard* sur la scène de la salle Damier de l'Art Factory. Le comédien a déjà donné deux représentations d'une autre pièce les 8 et 9 août, *Le Journal d'un fou*. Cette fois-ci, il s'attaque à un autre texte classique, et pas des moindres : *Richard III* de Shakespeare. Une version raccourcie à 1 h 20, mais toujours avec le texte original. Son *Richard* « est un SDF qui erre à la station Pouvoir, dans le métro parisien. Il vit dans son carton plein de pisse. Il trouve une couronne dans une poubelle, la met sur sa tête, et une malédiction s'abat sur lui. »

### Une vision de la condition humaine

Dans la version d'Antony De Azevedo, *Richard* remplace la laideur par la saleté, la méchanceté par son côté pathétique. « *L'échec me touche* », glisse le comédien et met-

teur en scène. « *C'est une fable poétique, un conte moderne, l'histoire d'une chenille qui se rêvait papillon...* » Cette adaptation de la pièce de la fin du XVI<sup>e</sup> siècle prend donc place dans le métro parisien. « La station Pouvoir est un personnage à part entière », détaille le comédien. La bande-son joue aussi un rôle : « *il y a une très forte immersion sonore* », avec par exemple des annonces de la RATP ou des effets spécifiques. Cette relecture contemporaine joue avec la folie, danse avec les symboles, pour décrire la condition humaine. Antony De Azevedo est accompagné sur scène par Myriam Sarg, comédienne calédonienne connue entre autres pour les Free Women Show.

Le concept de *Richard*, en tournée à l'international, est de jouer avec une comédienne locale à chaque étape. Myriam « incarne tour à tour *Lady Anne, Clarence, Élisabeth... et la Mort* ».

### Une comédienne calédonienne

Myriam Sarg et Antony De Azevedo se rencontrent à Paris en 2003, à l'école d'arts dramatiques Périgny. Si les deux jeunes comédiens mènent leur parcours chacun de leur côté, ils se suivent à distance. « *L'école de théâtre, ça crée des liens* », soulignent-ils. Lorsqu'Antony De Azevedo monte *Richard* en début d'année, avec la volonté

de partir en tournée à l'international en invitant à chaque fois une comédienne différente, il pense naturellement à Myriam Sarg, profitant ainsi de l'occasion de poser ses bagages quelques semaines en Nouvelle-Calédonie. « *Ce qui m'intéresse chez Myriam, c'est sa force, sa puissance, son énergie vitale de comique, et d'aller chercher cela dans la tragédie. Les comédiens comiques ont un potentiel de tragédiens.* » Pour Myriam Sarg, jouer une pièce classique dans une mise en scène particulièrement contemporaine, « *c'est un nouveau challenge. Je suis ravie de sortir de ma zone de confort et de me laisser guider. C'est une autre posture, moi qui ai l'habitude d'écrire, de mettre en scène, de jouer. Mais c'est aussi le rôle d'un comédien que de se laisser diriger.* »

### Une couronne pour une tournée

Ainsi, *Richard* et sa station de métro parisienne font halte en Nouvelle-Calédonie, en s'appuyant sur des supports locaux solides : une comédienne reconnue avec Myriam Sarg, mais aussi une compagnie locale, la Compagnie A, qui accueille Antony De Azevedo, ou encore un petit détail, mais qui a son importance, la création sur mesure d'une couronne en feuille de cocotier. Après cette expérience dans le Pacifique, Antony De Azevedo emmènera *Richard* aux États-Unis pour une tournée dans les Alliances françaises. Il sera à Chicago le 11 septembre, avec une nouvelle comédienne et une nouvelle couronne.

Aurélia Dumté

### Infos pratiques

*Richard*, le jeudi 28, vendredi 29 et samedi 30 août à 19h30, à l'Art Factory. Tarif : 2 700 F. Informations et réservations sur ETicket.nc.





# RICHARD Shakespeare

Adaptation et mise en scène Antony DE AZEVEDO

Durée 1H10

Affiche Nouméa ( Nouvelle Calédonie)

*Une fable moderne, un conte  
sociétal qui traite de la quête  
de pouvoir, de la gloire et  
d'une manière plus large de  
la condition humaine.*

THÉÂTRE CONTEMPORAIN  
TOUT PUBLIC  
ENTRÉE SUR ETICKET

La Compagnie A présente

## RICHARD

De Antony De Azevedo  
d'après Richard III de William Shakespeare

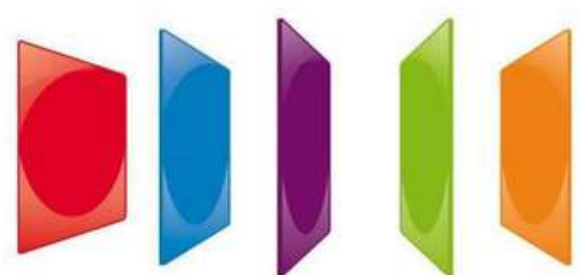
Avec Anthony De Azevedo & Myriam Sarg

# 28,29 ET 30 AOÛT

À L'ART FACTORY - SALLE DAMIER





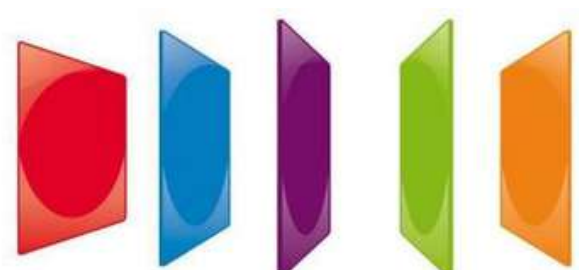


france**télévisions**



● LE19H30

«RICHARD» EN REPRÉSENTATION À NOUMÉA



france**télévisions**



plein  
cadre

avec

**Anthony DE AZEVEDO**





## **INTERVIEW**

**ANTHONY DE AZEVEDO  
COMÉDIEN, METTEUR EN  
SCÈNE ET PRODUCTEUR**









la radio d'ici

09h30 - 19.11.25

**Antony De Azevedo - Donnera la pièce "Richard",  
samedi soir à Duras**





## "RICHARD" PAR ANTONY DE AZEVEDO, D'APRÈS SHAKESPEARE, UN SPECTACLE AU PETIT THÉÂTRE DE BORDEAUX

2 avril 2025



*"Richard" par Antony De Azevedo, d'après Shakespeare, un spectacle au Petit Théâtre de Bordeaux | Crédit photo : Pascal Gely / Hans Lucas*

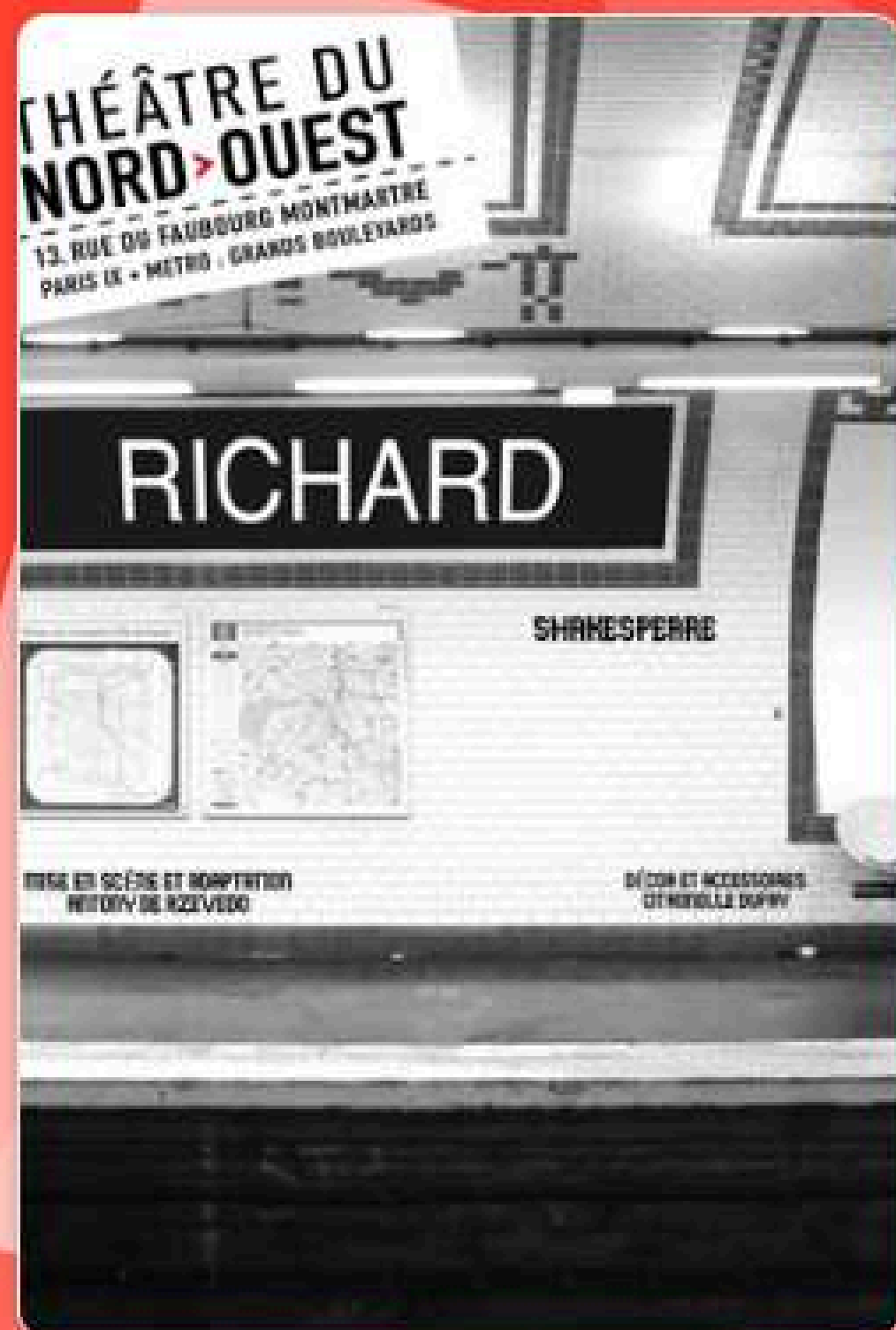
Une variation de la de la tragédie "Richard III". La fable poétique d'un SDF du métro et d'une mystérieuse usagère.

Richard est un SDF du métro parisien. Qui est cette mystérieuse usagère qui prend le métro tous les jours à la station "Pouvoir" ? Il trouve une couronne de galette des rois en fouillant dans une poubelle. Il va revivre l'ascension et la chute fulgurante du tyran Richard III d'Angleterre.

Richard est un conte moderne, une fable poétique. L'histoire d'une chenille qui se rêvait papillon. Dans une mise en scène très contemporaine, le texte classique a été conservé

En savoir plus : <https://www.facebook.com/lepetittheatrebordeaux>





# Richard

👏 9/10 (5 avis) • 1 h 20 min

Théâtre du Nord-Ouest

Théâtre



Favoris



Partager



9/10 (5 avis)

Donner mon avis

Connecte-toi pour donner ton avis !



100%  
0%  
0%  
0%



Haava

Vu avec Billet Réduc' le 12 févr. 2025



10/10

**Félicitations, pari réussi !**

J'ai passé un super moment en découvrant cette pièce interprétée par deux excellents comédiens ! La mise en scène très contemporaine emmène le public dès la première seconde, et le plonge dans l'univers d'un Shakespeare revisité. Encore bravo pour cette belle performance !



Publié le 18 févr. 2025



Bellavita

Vu avec Billet Réduc' le 16 févr. 2025



10/10

**Prestation remarquable**

Un Richard des temps modernes SDF, à la fois étonnant et intrigant... Belle performance...



Publié le 17 févr. 2025



Ash

Vu avec Billet Réduc' le 12 févr. 2025



8/10

**Je recommande**

Un duo d'acteur talentueux, une mise en scène originale et contemporaine. J'ai passé un très bon moment !



Publié le 17 févr. 2025



75Valerian



9/10

**Spectacle étonnant**

Une mise en scène élégante avec d'excellents artifices pour une ambiance globale habilement décalée, sombre et tendue, propice au déroulement de cette intrigue noire. Deux excellents comédien.ne.s, vibrants, investis, crédibles dans l'expression de leurs sentiments. Jusque là tout va bien. Un...

[Voir plus](#)



Publié le 12 févr. 2025







**BAD CHRIST**  
PRODUCTIONS

## **CONTACT**

+337 87 97 24 26

[badchristproductions@gmail.com](mailto:badchristproductions@gmail.com)